

CONVENI DE COL·LABORACIÓ ENTRE L'AGÈNCIA CATALANA DE TURISME I L'ASSOCIACIÓ COSTA BRAVA HOTELS DE LUXE

Barcelona, 13 de maig de 2015

REUNITS

D'una banda, el senyor Xavier Espasa i Añoveros, en la seva qualitat de director de l'Agència Catalana de Turisme, ens públic de la Generalitat de Catalunya regulat per la Llei 15/2007, de 5 de desembre (DOGC núm. 5030 de 17.12.2007) i pel Decret 192/2009 de 9 de desembre, que aprova els seus estatuts (DOGC núm. 5524 de 11.12.2009), amb domicili social a Passeig de Gràcia, 105, 3a. planta de 08008-Barcelona i CIF núm. S-0800470-G.

I de l'altra la Sra. Cristina Cabañas Rodríguez, presidenta de l'Associació Costa Brava Hotels de Luxe, amb domicili social en Ctra. Palamós, Km. 328, 17253 Vall-llobrega i CIF núm. G55128938.

Actuen en ús de les atribucions dels seus respectius càrrecs i es reconeixen mútuament i recíprocament la capacitat per fer-ho, i

MANIFESTEN

L'Agència Catalana de Turisme d'acord amb l'article 3 punt 1 i punt 2.a) dels seus Estatuts, estableix com a objectiu específic promocionar Catalunya com a destinació turística de referència internacional d'acord amb la seva diversitat, la seva qualitat i la seva rendibilitat social i econòmica, així com situar i desenvolupar la marca Catalunya com a referent de destinació turística de qualitat amb identitat pròpia, i també altres marques, denominacions o signes que identifiquin la realitat turística de Catalunya.

L'Agència Catalana de Turisme té com a un dels seus objectius preferents, crear un "pool de partners estratègics" amb empreses que pertanyin o no al sector turístic, líders de mercats en el seu àmbit, amb presència internacional, que comparteixin els valors de la marca turística Catalunya i amb idees innovadores.

L'Agència Catalana de Turisme dins del programa de col·laboració amb el sector privat, ha creat tres programes, el programa de partenariat, el programa d'esponsorització i el programa per col·laboradors, amb l'objectiu d'unir sinergies, optimitzar els recursos econòmics, garantir un major impacte de les accions de promoció, comunicació i comercialització de la marca turística Catalunya.

El programa per a col·laboradors està dirigit a associacions empresarials del sector turístic que aglutinen a petites i mitjanes empreses catalanes i que representen un percentatge elevat del seu sector.

Que l'Agència Catalana de Turisme atesa la coincidència d'interessos amb l'Associació Costa Brava Hotels de Luxe i la seva alineació amb el programa per a col·laboradors, creat per l'Agència Catalana de Turisme, va mostrar la seva conformitat per col·laborar en el reforç i millora del posicionament de Catalunya com a destinació turística de primer ordre.

Que el resultat d'aquest acord ha estat molt positiu, motiu pel qual l'Agència Catalana de Turisme i l'Associació Costa Brava Hotels de Luxe volen continuar amb aquesta relació de col·laboració durant l'any 2015.

Ambdues parts acorden formalitzar el present conveni de col·laboració en base a les següents:

CLÀUSULES

Primera.- Objecte

L'objecte d'aquest conveni és la col·laboració entre l'Agència Catalana de Turisme i l'Associació Costa Brava Hotels de Luxe per a la promoció turística de Catalunya a l'exterior mitjançant el reforç i la millora del posicionament de la destinació turística de Catalunya en mercats estatals i internacionals, afavorint la comercialització a l'exterior amb una oferta turística que ajudi al posicionament, situació i desenvolupament de la marca Catalunya com a referent de destinació turística de qualitat amb identitat pròpia, i també altres marques, denominacions o signes que identifiquin la realitat turística de Catalunya.

Aquest conveni s'emmarca en la política de col·laboració amb el sector privat que permet sumar esforços a la promoció turística del país, millorant l'eficàcia i rendibilitat dels pressupostos destinats a la promoció de les dues parts.

Segona.- Aportacions de l'Associació Costa Brava Hotels de Luxe

L'Associació Costa Brava Hotels de Luxe es compromet a realitzar les accions de promoció que es descriuen a continuació:

- a) Facilitar 85 nits d'hotel en règim d'allotjament i esmorzar en algun dels 17 hotels adherits a la marca Costa Brava Hotels de Luxe, prèvia confirmació de disponibilitat dels hotels, amb un màxim de 5 nits gratuïtes per hotel i en grups màxims de 5 habitacions per hotel, als periodistes, operadors turístics i agents de viatge que visitin Catalunya amb finalitats promocionals així com per a qualsevol altre acció de promoció que realitzi l'Agència Catalana de Turisme.

Facilitar 85 àpats en els restaurants dels hotels Costa Brava Hotels de Luxe, prèvia confirmació de disponibilitat dels hotels, amb un màxim de 5 àpats gratuïts per restaurant i en grups màxims de 5 persones, als periodistes, operadors turístics i agents de viatge que visitin Catalunya amb finalitats promocionals així com per a qualsevol altre acció de promoció que realitzi l'Agència Catalana de Turisme.

- b) Cedir fulletons de Costa Brava Hotels de Luxe per accions de promoció en idiomes (català, castellà, anglès, francès, alemany i rus).
- c) Atorgar la llicència d'ús gratuïta de:
 - El vídeo promocional de Costa Brava Hotels de Luxe.
 - Imatges en alta resolució, lliures de drets, dels hotels de la seva associació.
- d) Inserir la marca Catalunya en tots els suports i canals de comunicació.

Tercera.- Aportacions de l'Agència Catalana de Turisme :

L'Agència Catalana de Turisme es compromet a realitzar les accions de promoció que es descriuen a continuació:

- a) Designar a l'Associació Costa Brava Hotels de Luxe com a "Col·laborador" de l'Agència Catalana de Turisme.
- b) Donar visibilitat de la col·laboració amb l'Associació Costa Brava Hotels de Luxe a través dels mitjans següents:
 - Plataformes on-line.
 - Portal Institucional www.act.cat
 - Secció "Els nostres partners i espònsors".
 - Inserir el logotip de l'Associació Costa Brava Hotels de Luxe sota la categoria de "col·laborador".
 - Inserir una descripció de l'empresa de màxim 150 paraules.
 - Portal turístic www.catalunya.com
 - Inserir un banner estàtic de 800x280 píxels a 72 dpi's de resolució durant 4 setmanes a la home (sempre que l'oferta s'ajusti als criteris editorials i de disseny de l'Agència Catalana de Turisme).
 - Canal Catalunya Experience (facebook a Espanya, França, Itàlia, Regne Unit Alemanya, Benelux, Països Nòrdics, Rússia, Estats Units, Brasil, Malàisia, Indonèsia, Singapur, Tailàndia, Índia i Japó, vkontakte a Rússia, weibo a Xina, twitter a Espanya i Regne Unit, youtube, pinterest, instagram, blog vinculat al portal catalunya.com).
 - Inserir post/tweets anuals, segons disponibilitat de pla editorial (calendari) i línia editorial de l'Agència Catalana de Turisme (continguts d'interès turístic).
 - L'Associació Costa Brava Hotels de Luxe podrà publicar amb el seu perfil continguts en els canals de l'Agència Catalana de Turisme (publicació directa al Facebook o via retweet al Twitter).

- El canals Catalunya Experience al facebook i twitter seguiran els canals anàlegs de l'Associació Costa Brava Hotels de Luxe, així com d'altres que puguin aparèixer.
- Inserir continguts als canals youtube (vídeo de màxim 10 minuts), pinterest i instagram (sempre que l'oferta s'ajusti als criteris editorials i de disseny de l'Agència Catalana de Turisme)
- Activar sortejos/concursos/promocions a les xarxes socials amb l'objectiu de fer difusió de la destinació Catalunya.
- Al llarg de l'any es buscaran oportunitats amb l'objectiu de fer accions de promoció on-line conjuntes i buscar sinèrgies
- La inserció de contingut en els diferents canals estarà subjecte a l'obertura dels mateixos en els diferents mercats internacionals.
- Tots els continguts hauran de tenir interès turístic i ser d'àmbit territorial català.
- Fires organitzades per l'Agència Catalana de Turisme.
 - Distribuir el fulletó de l'Associació Costa Brava Hotels de Luxe al mostrador principal de l'Agència Catalana de Turisme a les fires FITUR (Madrid), MITT (Moscou), WTM (Londres), ITB (Berlín), ILTM (Cannes), ILTM Americas (Mèxic), ILTM Asia (Shangai).
- Workshops organitzats per l'Agència Catalana de Turisme.
 - Quota de participació al workshop invers d'Enoturisme.
 - Descompte del 20% per a la participació als workshops organitzats per l'Agència Catalana de Turisme a Catalunya (directes) o en els mercats internacionals (inversos).
- Famtrips i presstrips organitzats per l'Agència Catalana de Turisme.
 - Inserir el logotip en els programes de famtrips i presstrips on col·labori l'Associació Costa Brava Hotels de Luxe.
 - Incloure els hotels associats a Costa Brava Hotels de Luxe en els programes de famtrips i presstrips que tinguin previst visitar la Costa Brava i estiguin dirigits al producte luxe.
- Presentacions organitzades per l'Associació Costa Brava Hotels de Luxe.
 - Possibilitat de col·laboració de l'Agència Catalana de Turisme en presentacions que organitzi l'Associació Costa Brava Hotels de Luxe.
- Fer promoció del turisme de luxe a través de la xarxa de Centres de Promoció Turística de l'Agència Catalana de Turisme, amb els contactes que pugui realitzar arran del contracte amb l'empresa Virtuoso, LTD, sempre que Virtuoso ho permeti.

Quarta.- Llicència d'ús

Les parts acorden atorgar la llicència d'ús gratuïta de les seves marques: "Catalunya" i "Costa Brava Hotels de Luxe" per a les accions derivades d'aquest conveni i per les accions organitzades directament o en les quals participin ambdues parts i sempre que sigui per accions promocionals de Catalunya. En aquests casos, tant l'Agència Catalana de Turisme com l'Associació Costa Brava Hotels de Luxe es comprometen a informar-se mútuament i obtenir la mútua aprovació abans de dur a terme qualsevol acció.



Cinquena.- Vigència del conveni

D'acord amb l'article 8, apartat 2, de la Llei 30/1992, de 26 novembre, de règim jurídic de les administracions públiques i del procediment administratiu comú i l'article 112 de la Llei 26/2010, de 3 d'agost, de règim jurídic i de procediment de les administracions públiques de Catalunya, aquest conveni té efectes des del 2 de gener de 2015 i finalitzarà el 31 de desembre de 2015 amb possibilitat de pròrroga expressa. Ambdues parts decidiran amb 1 mes d'antelació la seva voluntat de prorrogar aquest conveni.

En el cas de pròrroga, les parts acorden revisar les accions promocionals.

Sisena.- Justificació del conveni

Les parts es lliuraran, abans de la finalització d'aquest conveni, una memòria descriptiva i fotogràfica on quedin reflectides les accions derivades d'aquest conveni que es preveuen a la clàusula segona, tercera i quarta.

Setena.- Comissió de seguiment del conveni

Les parts crearan una Comissió de Seguiment d'aquest conveni, de caràcter paritari, integrada per dos persones representants de l'Agència Catalana de Turisme i dos persones representats de l'Associació Costa Brava Hotels de Luxe, amb les següents funcions:

- a) Interpretar les clàusules d'aquest conveni en cas de discrepància.
- b) El seguiment i control d'aquest conveni.

A les reunions de la Comissió de Seguiment pot assistir, amb veu i sense vot, el personal tècnic o assessor de qualsevol de les parts quan la seva presència es consideri convenient pels membres de la Comissió.

La Comissió de Seguiment es reunirà cada 6 mesos, o de forma extraordinària quan així ho sol·liciti qualsevol de les parts

Vuitena.- Miscel·lània

Ambdues parts mostren la seva conformitat i disposició per dur a terme les negociacions pertinents per firmar els acords necessaris per al desenvolupament de les activitats de promoció conjunta anuals.

El contingut i abast dels acords relatius a les activitats de promoció conjunta que es firmin en el marc del present conveni de col·laboració seran acordats per les parts.

Novena.- Protecció de dades de caràcter personal

L'Agència Catalana de Turisme i l'Associació Costa Brava Hotels de Luxe i s'obliguen al compliment de tot allò que estableix la Llei orgànica 15/1999, de 13 de desembre, de

protecció de dades de caràcter personal (LOPD) i el Reial decret 1720/2007 de 21 de desembre, pel que s'aprova el Reglament de desplegament de la Llei orgànica 15/1999, de mesures de seguretat dels fitxers automatitzats que continguin dades de caràcter personal, en relació amb les dades personals a les quals tingui accés durant la vigència d'aquest conveni.

Desena.- Llengua de treball en l'execució del conveni

L'Agència Catalana de Turisme i l'Associació Costa Brava Hotels de Luxe han d'emprar el català en els rètols, publicacions, avisos i altres comunicacions de caràcter general que tinguin una relació directa amb l'execució de les prestacions objecte del conveni; tot això, d'acord amb les regulacions contingudes a la Llei 1/1998, de 7 de gener, de política lingüística. En l'àmbit territorial de la Vall d'Aran s'utilitzarà l'aranès.

L'àmbit d'aplicació d'aquesta clàusula només tindrà efectes en accions promocionals que es duguin a terme dins del territori català.

Onzena.- Exclusió del Text refós de la Llei de contractes del sector públic

El present conveni de col·laboració queda exclòs del Text refós de la Llei de contractes del sector públic, conforme el previst al seu article 4.1 apartat d) si bé s'aplicaran els principis que sustenten dita Llei per resoldre els dubtes i llacunes que durant la seva execució puguin presentar-se.

Dotzena.- Causes de resolució del conveni

El present conveni podrà deixar-se sense efectes, de forma anticipada, quan concorrin alguna de les causes següents:

1. Mutu acord de les parts.
2. Incompliment manifest per alguna de les parts dels compromisos adquirits amb la signatura del present conveni.
3. Decisió unilateral de qualsevol de les parts, comunicada a l'altra, per escrit, i amb dos mesos d'antelació.
4. Qualsevol altra recollida a la legislació vigent que li sigui d'aplicació.

La resolució haurà de ser notificada per escrit a l'altra part mitjançant un preavis realitzat amb una anticipació mínima de dos mesos a la seva efectivitat.

Tretzena.- Fur

En cas de dubte o divergència en la interpretació o aplicació del present conveni, les parts acorden sotmetre's de forma expressa a la jurisdicció contenciós-administrativa dels jutjats de Barcelona, amb renúncia expressa a qualsevol altre fur que els hi pogués correspondre.



I perquè així consti, signen aquest document per duplicat exemplar i a un sol efecte, en la ciutat i data que encapçala el present document.

Xavier Espasa i Añoveros
Director general
Agència Catalana de Turisme

Cristina Cabanas Rodríguez
Presidenta
Associació Costa Brava Hotels de Luxe